

Preface

Movies are an enjoyable source of entertainment for people all over the world. However, we seldom stop to think about what makes them enjoyable; we don't notice that they reflect our own lives. Each movie featured in this textbook tells of an issue of its time. For example, a space adventure tells of a societal longing for new frontiers; a fairy tale tells of a cultural value system in transition; a wizard school tells of a world searching for common ground; an alien encounter tells of a world tired of conflict. Furthermore, their stories gave voice and vision to their audiences, making them far more than just entertainment.

In each of these essays, I have aspired to identify the circumstances that each movie addresses and the answer it offers. Clearly, my assessment is subjective, rooted in my personal experiences, as a white, male, middle-class American who grew up at the turn of the century (among any number of other characteristics). As such, I would like readers to compare and contrast their own world views as they read each essay. This type of critical thinking can teach us about ourselves and, by extension, the world we live in, and makes reading a truly enriching activity.

Joseph Tabolt

はじめに

「歌は世につれ世は歌につれ」という言葉があるが、映画にもこの言葉は当てはまる。このテキストで取り上げたヒット映画は、いずれもその時代の文化的／社会的背景の影響を受けつつ、同時にその時代に文化的／社会的な影響を与える役割を果たした作品である。この映画と文化／社会との相互的な影響関係を、本テキストの執筆者である若き言語学徒 Joseph Tabolt 君は、簡潔かつ生き活きとした文章で読み解いてくれている。また、コラムでは各作品の背景知識に加え、文学（作品）との関係や、作品に登場する英語表現などを取り上げている。観たことのある映画も未見の映画も、本テキストを通じて関心を持ち、ふたたび（あるいははじめて）楽しんでいただければ、我々筆者にとってこれに勝る喜びはない。

最後に、今回の映画の選択にあたって有益なアドバイスをいただいた映画同好会の出身でもある金星堂の福岡社長に深甚の謝意を述べさせていただきます。

森永弘司



Table of Contents

Unit 1	<i>Star Wars</i>6
	More of an “Experience” than a Show 『スター・ウォーズ』—ショーを超えたひとつの「体験」
Unit 2	<i>Frozen</i> 12
	A Contemporary Fairy Tale 『アナと雪の女王』—現代にマッチしたおとぎ話
Unit 3	<i>Toy Story</i> 18
	The Timeless World of “Make-believe” 『トイ・ストーリー』—時を超える「空想」の世界
Unit 4	<i>Harry Potter</i> 24
	A Masterful Blend of Reality and Fantasy 『ハリー・ポッター』—「リアリティ」と「ファンタジー」の見事な融合
Unit 5	<i>The Lord of the Rings</i> 30
	Surpassing the Imagination 『ロード・オブ・ザ・リング』—想像力の彼方へ
Unit 6	<i>Titanic</i> 36
	The Class-Defying Love Story 『タイタニック』—階級を克服するラブストーリー
Unit 7	<i>Stand by Me</i> 42
	Searching for a Place in the World 『スタンド・バイ・ミー』—自分の居場所を求めて
Unit 8	<i>Pirates of the Caribbean</i> 48
	A Pirate with a Free Soul 『パイレーツ・オブ・カリビアン』—自由な魂をもった海賊

Unit 9	<i>E.T.</i> 54
	A Strange Friend from Outer Space 『E.T.』 一宇宙から来た奇妙な友人
Unit 10	<i>Back to the Future</i> 60
	Go Back in Time! 『バック・トゥ・ザ・フューチャー』 一逆回転する時間
Unit 11	<i>Forrest Gump</i> 66
	Life Is Chance: An Individual in History 『フォレスト・ガンプ』 一人生の偶然：歴史における個人
Unit 12	<i>Die Hard</i> 72
	The Birth of a New Type of an Action Hero 『ダイ・ハード』 一新しいタイプのアクションヒーローの誕生
Unit 13	<i>The Dark Knight</i> 78
	A Dark Hero: The Dark Side of Humanity 『ダークナイト』 一ダークヒーローの時代：人間のもつダークサイド
Unit 14	<i>Good Will Hunting</i> 84
	What Is Success?: Self-fulfillment in the U.S. 『グッド・ウィル・ハンティング』 一成功とは何か? : アメリカ社会にみる自己実現のかたち
Unit 15	<i>The Devil Wears Prada</i> 90
	Finding Oneself in Cinema 『プラダを着た悪魔』 一映画の中で自分に出会う



Unit 1

More of an “Experience” than a Show


—Star Wars



©Shootalot/Dreamstime.com

第1作の公開から40年を経た今なお新作が公開されるたびに世界中に大ブームを巻き起こす *Star Wars* シリーズ。 *Star Wars* が世界に与えた衝撃とは、どのようなものだったのでしょうか。

Key Vocabulary Match-up

 DL 002  CD1-02

次の1～5の意味に合うものをa～eから選びましょう。

- | | |
|--------------------|---|
| 1. universal () | a. make someone have a particular feeling |
| 2. potential () | b. goods that are being sold |
| 3. inspire () | c. the possibility of something happening or of someone doing something in the future |
| 4. merchandise () | d. involving everyone in the world |
| 5. phenomenon () | e. something that is observed to happen or exist |

次の文を読みましょう。

To most people, “Hollywood” means big-budget, wildly popular films that appeal to all audiences. These films are called “blockbusters.” However, they didn’t exist until around the late 1970s, the time of the first *Star Wars*.

5 *Star Wars* was a movie which sought pure entertainment, and this was its door to becoming a blockbuster.

Star Wars Episode IV, produced in 1977, gave one of the first examples of universal appeal in cinema. At the time, we seemed to have uncovered all of our planet’s
10 mysteries and were ready for a new adventure. NASA had already begun space exploration and had even sent a man to the moon. Then, *Star Wars* stepped in. In the world of *Star Wars*, the potential for new discoveries was unlimited. It had supernatural powers, super-advanced tech-
15 nology, alien planets, exotic humanoids—anything you could think of, and then some. It inspired wonder in spectators everywhere and gave them something to be excited about.

However, the plotline itself was far from new, and this
20 was key for its appeal. Many previous science fiction films had portrayed outer space as strange and untouchable. In contrast, *Star Wars* wanted to portray it as a place of exciting discoveries and adventures. To this effect, the plotline was constructed using familiar patterns from other
25 genres such as fantasy, adventure, western, romance, and mystery. Outer space was filled with strange worlds and beings, but at the same time its happenings were very similar to those on Earth. The central plot, “heroic resistance” versus “evil empire,” relied on the simple but uni-
30 versal premise of “good” versus “bad.” Thanks to this, audiences knew exactly who to cheer for, and who to boo at. It was almost as if they were part of the events taking place, and those events were in outer space!

big-budget
多額の予算をかけた

blockbuster
大ヒット映画

humanoid 人型ロボット
and then some
まだまだたくさん

to this effect この趣旨で

heroic resistance
勇敢なる抵抗軍

premise 前提

boo at ... …を非難する

As a result, *Star Wars* was more of an “experience”
 35 than a show. This quality has been the key factor in its
 continued success. Audiences didn’t want this new and
 exciting world to end. In fact, they sought more and more
 of the *Star Wars* experience, even outside the theater. Ac-
 40 tion figures, starship replicas, life-sized cardboard cut-
 outs, games, clothing and all types of merchandise saw
 incredible sales. There is now even a real-world religion
 based on *Star Wars*. Of course, when the sequels came
 out, fans rushed to get more, and this continues even to-
 day with new installments in the series.

45 *Star Wars* showed viewers that, with the power of cin-
 ema, anyone can have an adventure in space. Small chil-
 dren, office workers, factory workers—people of all walks
 of life could get a taste of extraterrestrial excitement. And
 because they could bring it home thanks to *Star Wars*
 50 products, they could continue to taste it while they waited
 for sequels. This has made *Star Wars* a lasting cultural
 phenomenon and a true household name.

(472 words)

sequel 続編

installment
シリーズものの1作品

all walks of life
あらゆる職業・階層
extraterrestrial 地球外の

household name
誰でも知っている名前

Useful Expressions

not ... until ~ ~ (する) まで…しない、
…して初めて~する

be ready for ... …を心待ちにする

far from ... 決して…ではない

in contrast それに反して

be filled with ... …で満たされている

be similar to ... …と似た

rely on ... …に頼る

thanks to ... …のおかげで

take place 行われる

Comprehension Check

Read & Write

次の1～3の質問が本文の内容に合えばT (True) を、合わなければF (False) を選びましょう。また、その理由を本文から抜き出してみましょう。

1. Hollywood didn't always make blockbusters. T / F

Why?: _____

2. *Star Wars* mostly appealed to scientists. T / F

Why?: _____

3. *Star Wars* was the reason why NASA sent a man to the moon. T / F

Why?: _____

Listen & Write

 DL 008~010  CD1-08 ~  CD1-10

音声を聞いて空所を埋めてから、本文の内容に最も合うものを選びましょう。

1. _____ was outer space a good _____ for *Star Wars*?

- (A) It is very big.
- (B) America loves science.
- (C) NASA was unpopular.
- (D) Viewers wanted a new adventure.

2. _____ did *Star Wars* _____ outer space?

- (A) Untouchable
- (B) Exciting
- (C) Evil
- (D) Unfamiliar

3. _____ is the key factor in the _____ of *Star Wars*?

- (A) It has a completely original plot.
- (B) It is an experience.
- (C) It had many famous actors.
- (D) Only intelligent people understand it.

Write & Speak

日本語の意味に合うように、() 内の語句を並べ替えましょう。次に、その表現を使って会話をしてみましょう。

1. あの新しいテレビゲームは決して簡単ではなかった。

The new video game (was / easy / from / far).

_____.



「決して…ではない」「…ところではない」と言いたい場合の表現です。「…だなんて、とてもとても」と謙そんする場合にも使える表現です。

Friend: Your English is awesome.

You: Thank you, but it's _____.

2. 毎年恒例のパレードは6月に行われる。

The annual city parade (place / June / in / will / take).

_____.



「行われる」「開催される」と言いたい場合の表現です。友人が学園祭についてたずねているので教えてあげましょう。

Friend: Hey, when is the school festival this year?

You: It _____.



Expressing Your Opinion

次の質問について考えて、自分の意見を書いてみましょう。ペアやグループで考えてもかまいません。

- Q.** Can you think of any Japanese movies or anime that sell a lot of merchandise?
Do they have anything in common with *Star Wars*?



Column

宇宙を舞台にした現代の神話 (saga)

Star Wars シリーズの第1作目となる *Star Wars Episode IV: A New Hope* は1977年に公開され、興行収入はこの年の断トツの1位となる7億7,500万ドルに達した。監督を務め脚本を執筆した George Lucas は、*Star Wars* シリーズや *Indiana Jones* シリーズといった blockbuster (世界的大ヒット映画) の製作者として、Steven Spielberg や James Cameron と並ぶアメリカ映画界の大御所的存在である。

第1作の世界的な大ヒットを受け、*Star Wars* はその後、3世代の主人公 (Luke、その父 Anakin、謎の少女 Rey) による saga 形式 (一家の歴史を系図のように描く叙事小説のスタイル) の作品として、3つの3部作から成るシリーズとなった。それぞれの3部作は以下の通りである。

- ・ Luke を主人公とする3部作 : *Star Wars Episode IV: A New Hope* (1977)、*Star Wars Episode V: The Empire Strikes Back* (1980)、*Star Wars Episode VI: Return of the Jedi* (1983)
- ・ Anakin を主人公とする3部作 : *Star Wars Episode I: The Phantom Menace* (1999)、*Star Wars Episode II: Attack of the Clones* (2002)、*Star Wars Episode III: Revenge of the Sith* (2005)
- ・ Rey を主人公とする3部作 : *Star Wars Episode VII: The Force Awakens* (2015)、*Star Wars Episode VIII* (2017年公開予定)、*Star Wars Episode IX* (2019年公開予定)。

本来、saga は中世アイスランドで成立した古ノルド語で書かれた散文作品群を総称して使われる言葉であるが、現在では長編の叙事小説やファンタジー、叙事詩的な映画を指して使用されることが多い。また、*Star Wars* はアメリカの神話学者 Joseph Campbell が分析した各地の神話に登場する英雄物語の構造に強い影響を受けていると言われている。Campbell が指摘している英雄神話は次の8つの要素で構成されている。

1. Calling (天命)、2. Commitment (旅の始まり)、3. Threshold (境界線)、4. Guardians (メンター)、5. Demon (悪魔)、6. Transformation (変容)、7. Complete the task (課題完遂)、8. Return home (故郷への帰還)。

なお、*Star Wars* シリーズには多くの名言が登場するが、最もよく知られているものは“May the Force be with you.” (フォース (がきみ) と共にあらんことを) である。これは Goodbye の語源である (May) God be with ye (=you) から生み出された言葉であると考えられる。この Force は「正義を果たす人が得る神力」(『ランダムハウス英和大辞典』) を指して使われている。また、文頭の May は、「祈願の May」と呼ばれ、「願わくば…ならんことを」という意味を表す。May God save the Queen! (神よ女王陛下を守りたまえ) のように、常に文頭で May が用いられ、最後に「！」(エクスクラメーション・マーク) が使用される場合が多い。文頭の May が省略して使われる場合もある。

What Happened in 1977?

社会 アップル・Apple II を発売、エルビス・プレスリー、チャールズ・チャップリン逝去

映画 『未知との遭遇』『サタデー・ナイト・フィーバー』『宇宙戦艦ヤマト』『八つ墓村』

政治 ジミー・カーター (第39代アメリカ大統領/民主党)

福田赳夫 (第67代首相/自民党)